聯合報
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
UNITED DAILY NEWS
創辦人　王惕吾
發行人　王效蘭
今天十一大張　每份訂價拾元
第壹陸壹肆壹號
地址：(110)台北市忠孝東路四段五五五號
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
發行服務專線：080-212242
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297
本報所刊文圖非經同意不得轉載

民進黨杯葛 連戰完成施政報告

立院開議朝野過招 國民黨立委抱住連戰高舉 選戰彷彿提前開打

【記者何振忠、陶允正／台北報導】第二屆立法院最後一個會期昨天開議，行政院長連戰在民進黨立委高喊「下台」聲中上台，在國民黨立委歡呼聲中完成施政報告；立委蘇火燈、郭廷才甚至在報告後抱住連戰雙腿高高舉起，連戰則順勢揮舞雙臂擺出勝利姿態。朝野間的選戰彷彿提前開打，同時揭開立法院第六會期的序幕。

民進黨雖然採取「柔性杯葛」策略，但兩階段的抗爭仍使開議日始終陷於混亂。不過，連戰顯然對他不到三十分鐘的施政報告能在中午以前完成感到滿意，不但在報告後豎起大拇指表示欣慰，對於立委突然將他抬起的突兀動作也不以為意，甚至揮動雙手配合。

朝野協商原定上午十時國是論壇結束後，「立即」由連戰作施政報告；國民黨團昨天早上的早餐會也決定採取強勢措施，務必讓連戰在十時上台。但民進黨在國是論壇後，先提出對連內閣不信任案，要求變更議程，進行杯葛；主席劉松藩則以憲法未賦予立委行使不信任案職權、立法院內規未有相關程序規範，以及朝野協商同意不提臨時提案等三個理由，輕鬆化解民進黨第一波攻勢。

吵鬧一陣後，民進黨展開第二階段杯葛，一擁而上拉開準備好的四張抗議布條要求「連戰下台」，並指責連內閣製造金融風暴、賤賣國土、軍中意外事件等。陳婉真趁混亂中佔據發言台，其他朝野立委則笑瞇瞇的邊聊天、邊拉扯。

劉松藩不得已在十時三十八分宣布休息，進行朝野協商。原本作「壁上觀」的新黨，一開始即要求連戰對最近發生的諸多事件作口頭報告；經國民黨請示後，連戰僅同意對軍中事件和金融問題在最後發表看法，使協商破裂，劉松藩遂行決定直接讓連戰報告。

十一時廿五分，連戰突然在國民黨立委簇擁下走上發言台，開始施政報告。在野黨立委除了陳婉真外，都被國民黨立委圍堵在外，並未干擾連戰的報告；陳婉真坐在桌上與連戰遙遙相望，甚至不時企圖突圍衝向發言台，但都被國民黨立委擋住。陳婉真改採噪音戰術，一面高喊「連戰下台」，一面敲擊桌面干擾。

連戰則在十一時五十四分伴著噪音結束報告，國民黨立委立刻響起一片歡呼，民進黨則齊聲高喊「連戰下台」。連戰先是面露笑容揮動手上的書面報告回應，最後索性高舉雙臂、豎起拇指接受國民黨立委的讚揚。正當國民黨陶醉在勝利氣氛中，蘇火燈、郭廷才突然一把將連戰抬起，配合廖福本等人在台下高喊「連戰勝利」，被抬在半空中的連戰好像是棒球場上剛完投的勝利投手，回座時還接受行政院官員的起立歡迎。

劉松藩則在宣布休息前，對民進黨的杯葛表示「很遺憾」。他要杯葛的立委先贏得選舉、訴諸民意後，明年再回來投開票同意票。連戰在上會期是過了下午一時才上台施政報告，昨天則在中午以前完成報告。

相關新聞刊二版

抬轎？

行政院長連戰昨天在立法院排除萬難，如願在中午以前完成施政報告。他合力抬起連戰，彷彿打贏了一場勝仗。不僅在報告後豎起大拇指擺出勝利的姿態，國民黨立委蘇火燈、郭廷才甚至

記者程思迪／攝影

國營事業與大陸經貿往來將放寬

【記者何明國／台北報導】行政院大陸委員會經濟處長傅棟成昨天表示，陸委會已規劃兩岸經貿交流藍圖，在兩岸關係以經貿為主軸的政策下，陸委會將於十一月提出放寬國營事業與大陸地區進行經貿往來的措施。

由於國營事業具官方性質，目前一般民營企業可以和大陸地區進行的經貿活動，國營事業大都仍遭限制，即使是已經開放進口的大陸物資，國營事業購買進口仍要逐案審批，而且有一定比例的限制。國營事業的限制鬆綁後，預料將有帶頭示範的政策作用，對推動兩岸經貿極具正面意義。何況在兩岸關係低迷之際，放寬國營事業赴大陸投資就具有政策指標意義。

傅棟成表示，政府推動兩岸經貿交流政策不會受陸委會主委人事及兩岸關係低迷的影響。對於大陸經貿政策，陸委會已有全盤規劃，各項放寬措施將會陸續推出。至於放寬國營事業登陸大陸是否具有展現我方推動兩岸關係的誠意，傅棟成說，政府原本就有誠意推動兩岸經貿關係，放寬國營事業赴大陸投資、貿易，只是政府一系列經貿調整措施的一環。

傅棟成表示，未來國營事業赴大陸投資仍將本間接原則，以透過第三地的子公司進行為宜。

此外，在生產事業外的金融領域方面，傅棟成表示，我方也在積極推動各項放寬措施，例如，保險公會已著手到大陸設立據點，但因大陸方面的因素，目前可能有困難；另外，近期銀行公會也會提出赴大陸設立辦事處，以便為國內銀行到大陸設立分行作準備。

【記者張玉文／台北報導】經濟部國營會副主委鄭溫清昨天說，在現行法規限制下，國營事業赴大陸投資，但法規許可的間接貿易往來，國營事業應可接洽合作，都已在進行中，未來政府若有意進一步開放，國營事業應提早作準備，了解大陸和台灣方面有那些地方可以交流合作。

面會鵬李與將松濂辜

太平洋經濟合作會議 29日北京程行

談詳他和曾統總李前行 務事岸兩論討人導領共中與願：辜

【記者華英惠、汪莉絹／北京電】太平洋經濟合作理事會（PECC）中華民國委員會主任委員辜濂松昨天表示，將與其他PECC代表共同和中共國務院總理李鵬會面，這場會面定於二十九日上午十一點舉行，地點可能在人民大會堂或釣魚台。這是自李登輝總統訪美以來，台灣人士赴大陸會見中共領導人層級最高的一次。

李鵬與各PECC會員主任委員與企業代表廿九日會面，辜濂松為此變更原先預定赴東歐的時間。辜濂松昨天曾表示，願與中共領導人討論兩岸事務，表達台灣人民的心聲。不過，由於與李鵬會面行程是團體行動，談話的時間不多，兩人是否能就兩岸情勢交換意見，還要視當時情況而定。

太平洋經濟合作理事會（PECC）中共委員會主任委員楊成緒及其秘書處秘書長陳嵩祿表示，辜濂松曾透過PECC秘書長吳榮義表達希望見中共領導人，目前已將辜濂松的意願轉達有關方面，唯吳榮義本人否認有此事。不過，辜濂松昨天也表示，他在赴北京前，李登輝總統曾與他詳談過。

有關人士指出，中共領導人是否願見辜濂松及接見的領導人層次，可以看出未來兩岸關係的走向。

關於台灣打算爭取在台北主辦第十三屆PECC大會，辜濂松表示，將於明年在香港舉行的PECC理事會中提出。不過，據中共PECC人員透露，大陸PECC雖是民間性組織，但背後仍由中共外交部主導，中共外交部對於「台灣問題」特別敏感，因此可能會出現反對聲音。

檔搭選競敏明彭任出廷長謝

委立區分不捨割慮考謝 案定選人統總副黨進民

【記者彭威晶／台北報導】民進黨總統候選人彭明敏，昨天舉行記者會宣布將由立委謝長廷出任其副總統搭檔人選；傳聞多時的民進黨總統、副總統「彭謝配」，正式定案。彭明敏指出，他挑選謝為搭檔，是以勝選考量，不是以人選考量。

謝長廷則發表「知難而進，喜悅受命」一聲明表示，他常自許為民主運動的士兵，並不只一次表白，在這場世紀選戰中，他絕不會缺席；不管擔任什麼角色，他都喜悅接受、全力以赴。彭教授（彭明敏）在難以抉擇狀況下仍選擇他搭檔競選，對於彭的信賴，他深受感動，也不能再以任何理由來推託。

彭明敏昨天在民進黨顧問辜寬敏、律師林敏生、立委謝長廷、葉菊蘭等人陪同下舉行記者會。彭明敏指出，民進黨內適合擔任副總統的人才有很多，光是他最近徵詢過意見者便有葉菊蘭、呂秀蓮、尤清及謝長廷，並非如外傳的只有尤清、謝長廷之爭；況且他的副總統人選也是到了昨天凌晨才敲定，外界傳聞和事實差太遠。

彭明敏表示，他拖到此時才宣布謝長廷為副總統人選，主要是考量既然他參選總統，就必須從勝選角度來考慮整體人事布局，謝長廷未來在民進黨參選總統過程，將扮演很重要的工作。此外，他也推崇尤清及其妻曹子勤的大方表現及大公無私的精神。

謝長廷表示，副總統一職不是榮譽職，不是酬庸，而是一個戰鬥位置。由於民進黨總統選情目前困難重重，千頭萬緒，他認為現階段民進黨最重要的工作是整合黨內及社會資源。

依民進黨規定，謝長廷獲提名為副總統候選人後，必須辭去民進黨不分區立委第一名提名資格，謝長廷對此表示，政治家可進可退，在進退之間，他所考量的是人民的利益與社會的未來。如果不能兩利，他會割捨不分區立委。這是個人進退、不用偏勞社會操心。

相關新聞刊四版

上轎！

民進黨總統提名人彭明敏（右）昨天宣布，由立委謝長廷出任其副總統搭檔。

記者胡國威／攝影

道歉啓事

茲因本公司一時失察，致所屬員工製作文書未經查證，即曲解致伸公司於股票上市說明書中有關DATA COMM系列產品生產數據，誤指致伸公司該項產品已失去競爭力，損害致伸公司信譽至鉅，事實上該公司成長迅速該項產品亦銷售良好。今經致伸公司寬諒，不予追究，為表感激，特刊此文。

致伸實業股份有限公司

調解人：致伸公司法律顧問　羅瑩雪律師
宏正公司法律顧問　連阿長律師
致歉人：宏正自動科技股份有限公司

標準渣打信用卡
有「現金紅利回饋」遠能賺錢呢！

雖然說夜老婆，就是她刷卡，我付帳單，但總覺得一般信用卡，除了花錢還是花錢。頂多提供一些兌換贈品或抵繳機票金額的小惠，實際上多半用不著，還可能會花更多的錢，一點都不實惠。　現在，標準渣打信用卡可不一樣，它有很特別的"現金紅利回饋"，就像是一張會賺錢的信用卡，不再只是花錢的工具而已。　標準渣打信用卡的"現金紅利回饋"讓每一筆消費，都能累積額外的現金紅利，當持卡滿一年換發新卡時，這筆可觀的金額就能用來抵繳年費或其他消費帳款，等於自己賺進現金，享受實質的回饋，難怪B媽直說：老公付帳，紅利我賺，真好！〈計算方法詳見右表〉　何不現在就擁有一張標準渣打信用卡，實實在在滿足你的實需要。另有最低購物價格保障，高額旅遊平安保險、失卡零風險、全額預支現金……等多項權益。

當年度的消費額	應有之現金回饋
NT$3,000-NT$5,999	消費額之0.2%
NT$6,000-NT$11,999	消費額之0.5%
NT$12,000或以上	消費額之0.75%

＊現金紅利回饋計算方法

Standard Chartered
標準渣打銀行
渣打服務　以您為先

申請專線：(080)212-024　桃園：(03)339-1688　新竹：(035)723-445　台中：(04)231-6600　台南：(06)234-5199　高雄：(07)332-0100　會員服務專線：(02)547-7888　或向全省 7-ELEVEN.
全家便利商店 索取申請表格

請會早申請，會早享受現金回饋的優惠
若想知道相關訊息，請填妥下列資料，放大傳真(02)5461345或寄回標準渣打銀行，台北郵局112-1057信箱
姓名：＿＿＿＿　性別：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿　年齡：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
UD0927

市竹新 21°C-30°C 10%降雨機會
市北台 22°C-28°C 30%降雨機會
市雞高 24°C-31°C 10%降雨機會
市中台 23°C-31°C 0%降雨機會

回歸經濟 疼惜台灣 系列之十二 3·6

歐豪年失竊畫作 五十幅值四千萬 7

新聞摘要
• 農會擠兌風波緩和
• 涉及中壢農會貸款弊案 張平河候保
• 醉司機熬夜無駕駛連撞 42輛汽機車
• 美國富豪裴洛籌組第三政黨獨立黨 9766

東股十一時
數指權加 5094.42
↓ 65.74
值總交成 442.4 億